



РОЖДЕСТВО: ПРАВЫ И ОБЫЧАИ ГРЕЦИИ. ПУТЕШЕСТВИЕ ОТ КРИТА И ДО ФРАКИИ.

Благуя весть о рождении Христа первыми приносят дети. В канун Рождества они выходят на улицы, распевая колядки, панегирики, желая каждому дому удачи в новом году. Название колядки происходит от рим. Kaléndes. Жители Малой Азии называли календарь "Калантари". Колядки берут свое начало еще из Древней Греции, где их пели на различных празднествах, посвященных богам. Дети, держа оливковую или лавровую ветвь, украшенную фруктами, белой шерстью (известной как Iresioni), красными и белыми нитями ходили из дома в дом и пели колядки. Некоторые вместо оливковых ветвей украшали кораблики. Это символизировало скорый приход бога Диониса.



В Византии носили с собой украшенные посохи, либо фонари, модели корабликов или домов. В пост византийские годы дети носили иконы с образом Христа, а на островах - украшенные кораблики и лодки.





Колядки - это незамысловатые песни, в которых есть пожелания хозяину и хозяйке дома и другим членам семьи. Если в семье есть домашний скот или хозяин фермер, то колядки соответственно имеют пожелания, связанные и с этим. Хозяйка дома предлагает детям сладости, каштаны, орехи, и они продолжают свой путь от дома к дому с наилучшими пожеланиями в новом году.

Большая часть Рождественских и Новогодних обычаев похожа. Известный этнограф Г. Мегас (G. Megas) объясняет это тем, что в 4-ом веке 25 Декабря праздновалось не только Рождество. Это был и первый день нового года.

Большая часть обычаев празднования Рождества и Нового года связана с праздничным столом. Так, например даже забой свиньи перед Рождеством был священнодействием.

Хочется отметить, что этот обычай берет свое начало еще со времен Римского господства, когда во время празднования Сатурналии (17 – 25 Декабря) в честь бога Сатурна приносилась в жертву свинья.

И даже хлеб на Рождественском столе был необычным.



В старину, каждая хозяйка сама замешивала рождественский хлеб - «Христопсомо» (Рождественский хлеб) или рождественский калач, или «Ставро» («Крест») или «

влезес», так назывался он в разных районах Греции. Вокруг «Христорсомо» развивается сюжет известного одноимённого рассказа Александра Пападиамантиса.

Крит

Рождество с критской лирой и... «бугацей»

Нравы и обычаи, уходящие своими корнями в древность, возрождаются каждое рождество на Крите.

К таким обычаям относятся: забой свиньи, «христорсомо» (рождественский пирог), сладости, «подарико» (первый шаг), слоеный пирог, колядки, которые поют дети. Они ходят по домам, держа критскую лиру в руке.

Кроме детей, согласно народной традиции, и животные приносят в дом удачу. Во многих районах Крита детям давали постучать веточкой по спине новобрачной, чтобы та родила детей. Верили, что с ударом женщине передавалась сила деторождения, которая скрывалась в зеленой веточке.

Раньше в деревнях не было ни одной семьи, которая бы не выращивала целый год свинью, чтобы потом зарезать на праздники.



Поросенок резался накануне рождества, в день «Десяти святых» и считался главным рождественским блюдом. Из свинины готовили: копчености, колбасы, сосиски, сало, «пихти» (холодец), «сиглина» (мясо, порезанное на мелкие кусочки, которые поджаривали, затем помещали в большую глиняную посуду и поливали растопленным жиром животного), «омафья» (свиная кишка, заправленная рисом, изюмом, кусочками печенки), «цигаридес» (сваренные и

обжаренные кусочки свиного мяса, политые жиром со специями, которые ели с выпеченным хлебом).



«Христорсомо»

Замешивание теста – это некий обряд. Для его приготовления используют муку

высшего качества, розовую воду, мед, кунжут, корицу и гвоздику. Замешивают тесто, берут половину и вылепливают круглый хлеб. Из оставшегося теста готовят крест из 2х полосок. В центре хлеба кладут цельный орех. На остальной поверхности рисуют при помощи ножа или вилки цветы, листики, плоды, птичек. Пирог режут прямо в Рождественский день, говоря пожелания. Раньше на Крите животные также получали кусочек пирога. Его перемешивали с отрубями и давали животным, чтобы и они были благословлены.

Рождественский вертеп



В пещере Св. Иоанна в Марафокефале Киссамосе в Ханье накануне Рождества совершается божественная литургия. Рождественский вертеп, где родился Христос с овцами, пастухами и звездой, которая горит на вершине пещере, придавая особый свет. Считалось, что те, кто появился на свет в Рождество, родились под счастливой звездой.

Сладости

На праздничный стол подаются традиционные национальные сладости: «меломакарона», «курабьедес», «лукумадес», «Василопита». «Меломакарона» смачивается в меде и посыпается измельченными грецкими орехами, кунжутом и корицей. «Курабьедес» состоят из сливочного масла, раки, миндаля, сахарной пудры. Сахар символизирует заснеженные горы зимнего периода. «Сарикья» состоят из листа теста, обжаренные в горячем масле и посыпанные корицей и кунжутом.



Колядки

На критском диалекте упоминаются события праздников, заканчиваются пожеланиями домохозяйкам и поются накануне каждого праздника обычно детьми, которые ходят по домам, держа в руках «тригоно», лиры и лютню.

Характерный отрывок из критских колядок:

«Неугасающий камин»

Раньше вечером накануне Рождества домохозяйки и их дочери срезали ветки и побеги и приносили домой. Ставили в стакан с водой в надежде, что они расцветут. «Неугасающий камин» с большим поленом и сегодня придает дух семейного праздника, который означает надежду на удачу и счастье в новом году. Древние говорили, что по горящим углям, или пеплу можно было гадать на будущее.



«Бугаца» (Слоеный пирог)

В Ираклионе существует традиция готовить слоеный пирог, где жители едят первого января большое количество «бугацы», желая, чтобы первый вкус их был сладок. Конечно, на всех дорогах Ираклиона накануне Нового года ставятся прилавки для раздачи пирога.

ПРАЗДНОВАНИЕ РОЖДЕСТВА НА ОСТРОВАХ

ЛЕМНОС (ЭГЕЙСКОЕ МОРЕ)

На Лемносе на второй день после Рождества забивают поросят, а вечером на улицах и во всех дворах танцуют и водят хороводы.

НИСИРОС (ДОДЕКАНЕС)

На Нисиресе в ночь на Рождество в церкви после службы священник раздает верующим «освящённую еду», которая ставится на праздничный стол и с нее начинается праздничная трапеза. Сколько бы еды не было на праздничном столе, всегда присутствует рис, который символизирует благосостояние.

РОДОС (ДОДЕКАНЕС)

В городах Архангело и Салако на Родосе «Христосомо» (Рождественский хлеб) как просфору носят священнику на рождество. Праздничный стол накрывается вечером в канун Рождества. В самом центре ставится «Христосомо», а рядом с ним мед и сухофрукты.



«Магическими» силами, согласно народным поверьям, обладает вода, которую нужно набрать молча до восхода солнца. На такой воде готовили опару для теста на следующий год. Михаил К. Цолис (Mikhail K. Tsolis) в своей книге «Греческие православные праздники» описывает обычай «кормление источника». «Девушки на рассвете в Рождество (в некоторых местах в канун Нового года) шли к ближайшему источнику, «чтобы украсть безмолвную воду». Она так называлась, потому что, на протяжении всего пути до источника нужно было молчать. Подойдя к нему, девушки «кормили» источник различными лакомствами: сливочным маслом, хлебом, сыром. «Кормили» и проговаривали «Как бежит вода в роднике, пусть так течет и моя жизнь» Потом бросали в кувшин лист ежевики и

три камушка, «воровали воду» и возвращались домой, не проронив ни слова на своем пути. Вернувшись, разбрасывали камешки из кувшина по дому.

И конечно на Рождество все ходят в гости друг к другу и обмениваются подарками.

КАРПАТОС (ДОДЕКАНЕС)

На Карпатосе на Рождество невестки лепят для своих свекровей «гиплес». Это большой украшенный калач. Его пекут и преподносят как рождественский подарок.

ЛЕФКАС (ИОНИЧЕСКОЕ МОРЕ)

Виноградное вино и оливковое масло обязательно присутствует на рождественском столе. Эта традиция берет свое начало еще из Древней Греции. Во многих районах Греции существовал обычай, когда хозяин дома выливал крестообразно рюмку вина в камин. На Лефкасе в это вино добавляли оливковое масло.

МАКЕДОНИЯ И ФРАКИЯ



В Македонии в канун Рождества дети стучатся в двери посохом и, когда получают разрешение, поют колядки. Но если хозяева не открывают двери или прогоняют их, тогда вместо пожеланий счастья и процветания они поют язвительные песни.

«Желаем тебе хозяин наш в тулупе тысяч блох»



А во Фракии в канун Рождества мужчины ходят по улицам деревень, играя на волынках.

Гадания на урожай, погоду, здоровье или об отъезде из родного дома.

Во Фракии по тому, какой была погода на Рождество, определяли погоду на весь следующий год. «Чем больше снега на Рождество, тем больше прибыли принесет лето».

В других районах пытались, используя приметы, предсказать грядущее в новом году. Самым распространённым было гадание по пшеничным зернам и зеленым листьям оливы или орешника. Брели пшеничные зерна и зеленые листья оливкового дерева или орешника и бросали их на горячую плиту домашнего очага. По тому, как отскакивали зерна или горели листья, судили о том, останется ли человек жить в родном доме или его ждет дорога на чужбину. Потом зерна выбрасывали в сельский родник или какой-либо другой источник.

Жители прибрежных районов Греции для того, чтобы весь год дом был наполнен уютом и счастьем, в Рождество, на рассвете, спускались к морю, собирали камешки и песок и разбрасывали их в доме.

Приношения усопшим



На праздничном столе обязательно присутствуют угощения усопшим. Во Фракии угощают вареной фасолью и кутьей, и каждый должен взять три ложки из общего блюда.

Девять блюд.

Раньше количество блюд, подававшихся на Рождественский стол, было либо семь, либо девять. «Стол, накрываемый в канун Рождества,» - пишет Алки Кирьякиду Несторос (Alki Kuriakidou Nestoros) – «называется во многих районах Македонии «девять блюд», так как на стол обязательно подаются девять различных блюд. В их числе: и лук, и чеснок, и соль, и хлеб.

Рождественские сладости делаются с использованием тончайших листов пресного теста, в которые заворачивают начинку из изюма, орехов и сахара. Они ассоциируются с пеленками, в которые был завернут Христос.

На севере Греции на праздничный стол подают запеченного поросенка с капустными листьями, которые, как считают, имеют лечебные свойства. Капустные листья широко используются в обрядах почитания божеств, имеющих отношение к медицине.

Одним из особо распространенных блюд на праздничном столе являются голубцы из капустных листьев. Как отмечает преподаватель этнографии Михаил П. Мераклис

(Mikhail P. Meraklis), существует мнение, что «голубец символизирует новорожденного Христа, завернутого в пеленки... Использование капусты в Древней Греции и Византии имело культовый характер, что было связано с ее лечебными свойствами.»

В одной из деревень Македонии - Дримо (Drimo), рождественский пирог украшался сверху сделанными из теста: плугом, волами, бочонками для вина.

«Христопсомо» (Рождественский хлеб) замешивали как обычный хлеб, но с одним исключением, в него добавляли анис и орехи. В Козани калач, предназначенный для пашни и домашнего скота, имел форму коромысла. После освящения его вешали в доме, где он играл роль оберега. Кроме того калач, предназначенный для домашнего скота, разламывали на кусочки и смешивали с солью. Потом ее скармливали скоту. Считалось, что это предохранит его весь следующий год от болезней.

Христоксило (Рождественские дрова)

В деревнях северной Греции задолго до Рождества хозяин дома искал самое лучшее, ровное, крепкое бревно из сосны или ели. Его привозили домой, рубили на дрова. Они должны были гореть в камине дома, начиная с Рождества и до Крещения.

Считалось, что зола от этих дров могла защитить дом и пашни от всего плохого. Прежде чем зажечь первое полено, камин тщательно чистили, чтобы не осталось и следа от старой золы. Чистили и трубы, так как в рождественских сказках говорилось, что рождественские злые духи и демоны могли найти прошлогодние следы и по ним спуститься в дом.

В ночь, накануне Рождества, вся семья собиралась вокруг очага. Хозяин дома зажигал огонь в камине, подложив Христоксило (рождественские дрова). Согласно народному поверью, они горят и согревают новорожденного Христа в яслях. В каждом доме старались, чтобы этих дров хватило до Крещения, которое празднуется 6 Января.

Каликантзари (рождественские злые духи), момогери и маскаремата (ряженные).



В некоторых районах Македонии и Фракии существует обычай переодевания в маскарадные костюмы, что скорее всего связано с поверьями о рождественских злых духах.

В деревнях Платанья (Platania) и Ситагри (Sitagri), которые относятся к ному Драма, встречается обычай, когда люди наряжаются в маскарадные костюмы – момогери. Они были принесены сюда понтийскими беженцами (греки, переселившиеся из Турции после малоазиатской катастрофы). Свое происхождение это слово берет от слов мим или мом и второго слова- старик. Ряженные одеваются в овечьи или волчьи шкуры, а на лицо надевают маски стариков. У некоторых бывают и сабли.



Момогери на протяжении всех 12 дней праздников ходят группами по улицам, поют колядки и желают удачи и счастья в наступающем году. Если они встречаются на своем пути других ряженных, то завязывается веселая потасовка, пока какая-нибудь из групп не сдастся.

Похожий обычай встречается и в деревнях номов Касторья и Козани под названием Рангутсари (Ragkoutsari).

ПЕЛЛА



В Пелле существует и до сегодняшнего дня обычай разводить огромные костры и, собравшись вокруг, кричать «колида бабо» (kolinta mrapro), что означает «убивают бабушку». По поверью костры зажигаются, чтобы люди узнали о резне, учиненной Иродом, и спрятались.

СИАТИСТА

В небольшом городке нома Козани, Сиатисте, существует и до сегодняшнего дня обычай разводить костры «кладариес» (kladaries), чтобы согреть новорожденного Христа. Другой обычай - это «колианда» - разновидность местных колядок, «бубусариа» (mpoumpousaria) - карнавал с чисто сиатистским новогодним хороводом.

ФЛОРИНА

В номе Флорина, ровно в полночь, жители разводят большие костры в память о верующих из Вифлеема, которые разожгли костер для того, чтобы согреть новорожденного Христа. Костры разжигают и в канун Нового года.

Фессалия

Одним из наиболее важных обычаев Фессалии является забой свиней. Подготовка к забою была очень тщательной.



Гулянье длилось нескольких дней подряд.

Три-четыре близкие семьи определяли очередь, в какой день они зарежут свинью. Этот день был назван «гурунохара» (поросычья радость). Когда приглашали кого-то в гости, не говорили «давай-ка зарежем свинью», а «эй, у нас поросычья радость».



В Фессалии на рождественский стол ставили ягненка с луком-пореем и корнями сельдерея или с айвой, приготовленной в духовке.

В полночь накануне Рождества осуществлялось, так называемое, «кормление» источника. «Девушки на рассвете в Рождество (в некоторых местах в канун Нового года) шли к ближайшему источнику, «чтобы украсть безмолвную воду». Она так называлась, потому что, на протяжении всего пути до источника

нужно было молчать. Подойдя к нему, девушки «кормили» источник различными лакомствами: сливочным маслом, хлебом, сыром, медом. «Кормили» и проговаривали «Как бежит вода в роднике, пусть так течет и моя жизнь».

Чтобы иметь хороший урожай, они "кормят" источник различными лакомствами, такими как масло, хлеб, сыр, бобовые или оливковая ветвь. Считалось, что та, которая придет первая к источнику, будет самой удачливой в течение всего года. Затем бросают в кувшин один лист ежевики и три камушка, "крадут воду" и возвращаются домой и молчат до тех пор, пока не выпьют всю безмолвную воду. Этой же водой опрыскивают четыре угла в доме, а также бросают в доме три камушка.

Во многих деревнях в Фессалии, возвращаясь из церкви домой, девушки кладут рядом с горящим камином кедровые ветви, а мальчики кладут ветки дикой вишни. Эти небольшие ветки деревьев представляют их личные пожелания сделать жизнь красивой.

Они смотрят, чтобы ветки были тоненькими и с интересом наблюдают, чья ветка сгорит первой. Это является хорошим знаком для мальчика или девочки, и показывает, кто выйдет замуж первым.

ЭПИР - ЗАГОРИ

В городе Загори нома Эпир рождение ребенка празднуют, готовя по особому рецепту оладьи с молотыми орехами. Их называют спаргана (spargana), что в переводе означает пеленки, к слову на Кипре рождественские сухари называют кумула (koumoula)- ворох (пеленок). Рождение Христа здесь празднуют, как прибавление в собственном семействе, поэтому и пекут спаргана (spargana) на Рождество.

А еще принято, чтобы первым в дом вошел ребенок, который приносит удачу. Он должен войти с правой ноги и пожелать очагу счастья и процветания.

В некоторых местах женщины не спят всю ночь, чтобы увидеть рассвет.

АРТА

Обычай с «горящей дубовой ветвью» берет свое начало с очень давних времен. Говорят, что когда родился Христос и пришли пастухи поклониться ему, была очень темная ночь. Они нашли сухой дубовый куст и срезали с него ветки. Каждый взял по одной ветви, зажег ее, и весь склон горы осветился веселым огнем и потрескиванием горящих ветвей. С тех пор так и повелось. Если кто-то идет в гости на Рождество, чтобы пожелать долгих лет жизни, а также замужние и женатые дети идут в отчий дом на Рождество, они непременно несут с собой сухую ветку дуба или другого дерева, которые горят с потрескиванием. Ее зажигают по дороге в гости и все улицы наполняются светом и веселым треском.

ЯНИНА

В городе Янина не берут с собой зажженных веток. Каждый несет с собой зажатые в кулак листья оливкового дерева или кустарникового дуба. Войдя в дом, их бросают в камин. И как только они начинают гореть, приговаривают «Овец, коз, невест и женихов». Это самое лучшее пожелание для домашнего очага. Пусть растет поголовье скота, пусть растет семья. Вырастают девушки и юноши. Приводят в дом невест и женихов. Пусть родятся внуки и продолжают род, чтобы очаг дома никогда не погас.

В Эпире на Рождество и Новый год пекут бурекия (mpourekia) - маленькие слоенные пироги, креатопитес (kretopites)- пироги с мясом, котопитес (kotopites)- пироги с куриным мясом и галактобуреко (galaktomoureko) – пирог со сладким заварным кремом



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>